

به نام آنکه هستی نام از او یافت و با سلامی چو بوی خوش آشنایی. بزرگداشت استاد طارمی شاعر گرانقدر و اقدام شایسته انجمن مفاخر را شادباش می‌گوییم.

با سخنی کوتاه از زبان و گویش، به گویش شیرازی می‌پردازیم تا ببینیم این گویش از چه زمانی متداول گشته و چرا یِسن این گویش و زبان معیار فاصله افتاده است و سپس ببینیم که گویش شیرازی امروز چه حالی دارد و برای حفظ آن چه باید بکنیم.

سخنی هم در ویژگی اشعار زیبای شاعر گشاده‌زبان گویشی‌سرای شیراز جناب استاد طارمی عزیز، تقدیم می‌کنم.

در ایران، ما یک زبان رسمی و معیار داریم که رادیو و تلویزیون با آن سخن می‌گویند و روزنامه‌ها و کتاب‌ها با آن نوشته می‌شوند و انبوهی گویش‌های محلی (گویش‌ها هم گونه‌هایی از زبان فارسی هستند که در نقاط مختلف کشور بین مردم همان ناحیه رواج داشته و دارند).

علت پیدایش گویش‌های گوناگون

در زمان‌های دور، مردمی که از جنوب روسیه به سبب سردی هوا به سوی جنوب سرازیر شدند قوم آریا بودند و یک زبان مشترک داشتند که پس از تقسیم شدن در سرزمین‌های هند و ایران و اروپا، زبانشان به زبان هند و اروپایی نام‌گذاری شد.

سه قومی که در جلگه‌ی ایران جای گرفتند قوم ماد، پارت و پارس بودند. طولانی بودن فاصله مکانی از یکدیگر و عدم ارتباط مردم نواحی مختلف با هم، تغییراتی در گویش مردم هر ناحیه پدیدار کرد.

چگونه یک گویش تبدیل به زبان معیار می‌شود

۱ - اگر یک‌شهری مرکز اقتصاد منطقه‌ای شود و مردمان مناطق همجوار برای رفع احتیاجات خود به آنجا مراجعه کنند گویش آن ناحیه گسترش می‌یابد و زبان معیار می‌گردد مانند زبان مردم مکه در عرب.

۲ - اگر مردمان یک ناحیه به حکومت کشور می‌رسند، گویش آن مردم به صورت زبان معیار در می‌آید و شاعران و نویسندگان به آن زبان سخن می‌گویند و می‌نویسند مانند گویش مردم فارس در عصر هخامنشی یا رواج گویش کردی بعد از اسلام که گویش مردمان شرق ایران بود. البته زمانی که یک گویش می‌خواهد به زبان معیار درآید واژه‌های مورد نیاز خود را از گویش‌های دیگر می‌گیرد و گسترش می‌یابد. بنابراین زبان معیار هم خود روزی یک گویش بوده است.

تاریخچه‌ی گویش شیرازی

مردم شیراز حتی پیش از به وجود آمدن زبان معیار فارسی، با گویش‌های محلی خود سخن می‌گفتند، شعر می‌سرودند و می‌خواندند و سینه به سینه نقل می‌کردند. از جمله این شعرها، لالایی مادر بود.

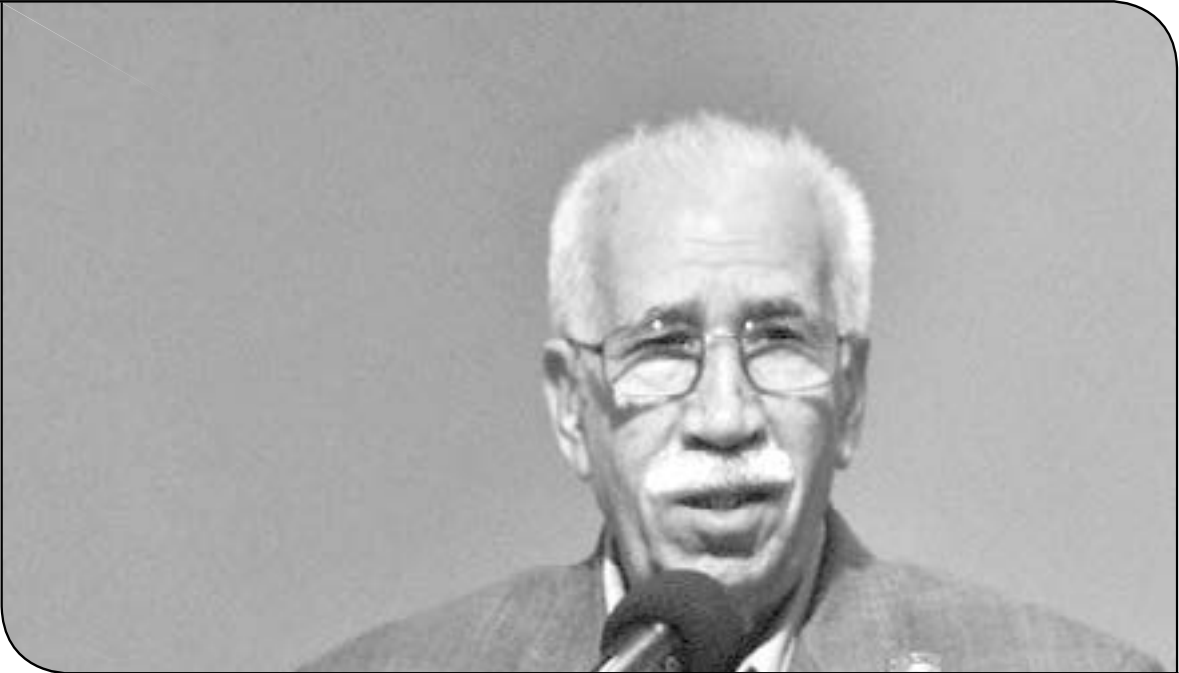
با تأسیس مدارس جدید و چاپ کتاب به زبان معیار، کم شدن فاصله شهرها، آمد و شد به نقاط مختلف و مراوده مردم با هم کم‌کم گویش شیرازی در برابر زبان معیار رنگ باخت.

تقلید مردم مزید بر علت شد و سخن گفتن به گویش تهرانی دلیل بر تجدد و تمدن گردید.

جوانان با یک سفر کوتاه به تهران در برگشت به شیراز به جای «بله» مانند تهرانی‌ها «اره» به زبان می‌آوردند و گویش شیرین شیرازی را فراموش می‌کردند.

چرا گویش شیراز از گذشته تا به حال دگرگونی یافته است
گویند زبان همانند درختان همیشه سبز است، هیچ‌گاه تمام برگ‌های آن در یک زمان نمی‌ریزد، همیشه مقداری برگ کهنه و برگ نو بر شاخه‌هایش دیده می‌شود. زبان هم به مرور زمان تعدادی از واژه‌های سخت را از دست می‌دهد و تعدادی واژه نو و آسان را می‌پذیرد. بنابراین در مدتی طولانی دیگر

بزرگداشت استاد طارمی



اثری از واژه‌های قدیمی را نمی‌بینیم.

شاعران و شعر گویشی شیراز

از قرن سوم که زبان معیار مردم ایران گویش دری گردید شاعران شیرازی هم که در سرودن اشعار فارسی معیار سرآمد بودند، برای نغتن و هنرنمایی خویش چند بیتهی هم به گویش شیرازی زمانه خود سروده‌اند که خواندن و دریافت معانی آنها برای مردم امروز مشکل است.

۱ - در قرن هفتم اصف‌الحصا حضرت سعدی، ۵۴ بیت شعر ملمع با سه گویش عربی، فارسی معیار و شیرازی سروده است که در کلیات به نام «مثلثات» معروف است. از این ۵۴ بیت شعر، ۱۸ بیت عربی، ۱۸ بیت فارسی معیار و ۱۸ بیت با گویش شیرازی قرن هفتم هجری قمری است. ذکر یک مصراع «کش آئهن دار اغشت خاطر نثریبزت» (گوش به پند بدار اگر خاطرت نمی‌رنجد) که خود شیخ در مصراع فارسی چنین سروده است «صحیحت نیک بختان گوش دارنت» زنده‌یادی محمدجعفر واجد مثلثات را ترجمه کرده‌اند و سپس آقای علی اشرف صادقی ترجمه تازه‌ای ارائه داده‌اند.

۲ - در همان دوره شارح دیگری به نام شمس پُس ناصر قصاید و غزلیاتی به گویش شیرازی سروده است. جناب ماهیار نوابی آن اشعار را به زبان فارسی معیار ترجمه کرده‌اند.

۳ - خواجه اهل راز حافظ هم غزلی ملمع دارد که گویش شیرازی قرن هشتم در آن دیده می‌شود که خواندن و فهم آن برای مردم عادی زمان ما احتیاج به اندیشیدن و دانستن آداب و رسوم مردم دارد.

بیت از آن غزل:

«به یی ماچان غرامت بسپریم

روزنه

آقای سمندر در هر بیت دو، سه واژه محلی را به همراه واژه‌های معیار در قالب شعر می‌ریزند و چاشنی شعر را بر آن می‌افزایند تا شعر دلنشین گردد. شعر سمندر خیال‌انگیز است و جوهر شمعی دارد.

نمونه:

اشکم سینه ریز گشته و هی گالگه کرده

به شرسوک عاج سینه‌ات مرواری بِسِه

با راهگشایی دکتر بیژن سمندر و استقبال مردم از شعر شیرازی، شاعران شیرازی هم سر شوق آمدند و کاری کردند کا رستان به طوری که می‌گویند تعداد شاعران محلی‌گوی شیراز با تعداد تمام شاعران محلی‌گوی ایران پهلو می‌زند.

اما باید متوجه باشیم که به بیراهه نرویم و شعری بسراییم که ماندگار باشد.

نقش شعر شیرازی چیست؟

شعر گویشی گنجینه‌ای است برای فرهنگ عامه و موزه‌ای خواهد شد از آداب، رسوم و باورهای مردم شیراز.

علاوه بر این، واژه‌های گویشی سبب پرپرار کردن فرهنگستان زبان و ادب فارسی خواهد بود.

«استاد بدالله طارمی»

دوستی بنده با جناب استاد طارمی پیوندی تنگاتنگ و شصت ساله است. هنرمندان به دو گروه تقسیم می‌شوند، گروهی چکیده هنرند و گروهی چسبیده‌ی هنر.

استاد طارمی چکیده‌اند. استعداد سرشار، علاقه وافر به شعر و محیط مساعد، از ایشان شاعری فریخته، نازک‌بین و عاشق شیراز و شیرازی ساخته است. این شاعر فطری در قلب شیراز، در محله بالاکتف پا به عرصه زندگی نهاده، در بین مردم خوب و اصیل محله بالیده است، واژه‌های شیرازی را از دهان اهالی خانه، کوچه و محله خود فرا گرفته و با آن سخن گفته و زیسته است. جناب طارمی در اشعار خویش اضافه بر به‌کارگیری واژه‌های شیرازی توجهی خاص به آداب، رسوم و باوره‌های مردم دارند. نام مکان‌ها را در شعر شیرازی ثبت می‌کنند مانند «لو شُرشَی، باغ جون‌نما، یی خانون، باغ سالاری، چهل تئون …» آیین‌ها و مراسم گوناگون از نامزدی گرفته تا عروسی و زایمان و سرسلامتی دادن را با شیوه‌ای زیبا در سروده‌هایشان جاویدان ساخته‌اند.

جناب استاد شاعر عاشقانه‌ها هستند، اشعار ایشان لیریک است و سبکی خاص در ارائه آن دارند.

شعر ایشان همانند رباعی است که شاعر در سه مصراع مقدمه‌ای می‌چند و در مصراع چهارم با ضربه‌ای ناگهانی نتیجه را اعلام می‌کند. ایشان هم‌غزل‌های عاشقانه را در طرح یک داستان بیان می‌نمایند و شنونده یا خواننده را با داستان همراه می‌سازند و ناگهان در بیت یا مصراع آخر، سخن غیرمنتظره‌ای می‌سرایند که سبب زهت و شادی و آفرین همگان می‌شود. پرسش و پاسخ در شعر ایشان جایگاه خاصی دارد. شعر «هِنّتی» که با آهنگ زیبا و صدای دلنشین هنرمند عزیز جناب صفری اجرا گردیده و یا شعر «کوچه‌ی در نرو» با مطلع:
گف، می‌گن دلِ تو او راسا و لو
گفتمش بی خدی می‌کن، هَمْش چُوِه
پایان‌بندی‌های زیبا و استادانه ایشان به یاد ماندنی و جاویدان است. برای این دوست عزیز و شاعر گرانمایه شهروان آرزوی سلامت و بهروزی دارم و مجدداً به ایشان تبریک می‌گویم و برای تمام زحمتکشان هنرمند فرهنگ عامه شیراز و دست‌اندرکاران برگزار کننده این نشست ارزشمند بهروزی می‌خواهم.

کتاب‌شناسی

هیات موضوع قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی اراضی و ساختمان‌های فاقد سند رسمی آکهی موضوع ماده ۳ قانون و ماده ۱۳ آیین‌نامه قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی و اراضی و ساختمان‌های فاقد سند رسمی
برابر رأی شماره ۹۳۰۰۱۰۳۷۷۲۳-۳۱۱۰-۱۳۹۳۶ مورخ ۹۳/۱۱/۲۱ هیأت سوم موضوع قانون تعیین تکلیف وضعیت ثبتی اراضی و ساختمان‌های فاقد سند رسمی مستقر در واحد ثبتی حوزه ثبت ملک شیراز ناحیه ۱ تصرفات مالکانه بلامعارض متقاضی مهرزاد یزدانی فرزند غلامحسین به شماره شناسنامه ۱۲۰ صادره از مرودشت از شش‌دانگ یکباب خانه به شماره پلاک ۱۲۰/۳۴ اصلی واقع در فرعی از ۲۰۸۶ اصلی مغروز و مجزی شده از پلاک ۱۷۰۹ فرعی از ۲۰۸۶ اصلی واقع در بخش ۴ شیراز خریداری از مالک رسمی امیدعلی احمدی شولی مترکز گردیده است. لذا به منظور اطلاع عموم مراتب در دو نوبت به فاصله ۱۵ روز آکهی می‌شود در صورتی که اشخاص نسبت به صدور سند مالکیت متقاضی اعتراضی داشته باشند می‌توانند از تاریخ انتشار اولین آکهی به مدت دو ماه اعتراض خود را به این اداره تسلیم و پس از اخذ رسید، ظرف مدت یک ماه از تاریخ تسلیم اعتراض، دادخواست خود را به مراجع قضایی تقدیم نمایند. بدیهی است در صورت انقضای مدت مذکور و عدم وصول اعتراض طبق مقررات سند مالکیت صادر خواهد شد.

تاریخ انتشار نوبت اول: ۹۴/۷/۶

تاریخ انتشار نوبت دوم : ۹۴/۷/۲۱

۱۵/۰۳۹م الف

رئیس اداره ثبت اسناد و املاک ناحیه یک شیراز خسرو میرشکاری

| |
|--|
| <p>آکهی مزایده</p> <p>دایره اجرای احکام حقوقی شعبه اول داد‌گاه عمومی حقوقی داد‌گستری داراب در نظر دارد به موجب پرونده اجرائی کلاسه ۹۴/۱۱/۹۴-۱۸۲-۷/۱ سپاه متعلق به آقای حسن غلامی فرزند کبودعلی به میزان دو دانگ در یک حلقه چاه مشاع به شماره پروانه بهره‌داری ۲۰۲/۹۲۰ مورخ ۱۳۸۲/۵/۶ و اراضی تحت شرب به میزان ۸/۷ هکتار از ۵۰ هکتار زمین کشاورزی مغروز واقع در روستای کوه سفید پلاک ۳۶۷۹/۲۷ که در اجاره نمی‌باشد را با قیمت ۱۷۴۰۰۰۰۰۰ ریال به مزایده گذارد لذا مراتب آکهی تا هر کس مایل به شرکت در مزایده باشد در تاریخ ۹۴/۷/۲۵ رأس ساعت ۱۰ صبح در محل اجرای احکام دادگستری داراب حضور یابد.</p> <p>شرایط مزایده</p> <p>۱- مزایده در حضور نماینده محترم دادستان از قیمت کارشناسی شروع و شخص یا اشخاصی برنده مزایده اعلام می‌شوند که بالاترین قیمت را پیشنهاد نمایند.</p> <p>۲- هر کس مایل به خرید باشد می‌تواند ظرف پنج روز قبل از تاریخ مزایده جهت اطلاعات بیشتر به اجرای احکام حقوقی مراجعه نماید.</p> <p>۳- ده درصد قیمت آن از شخص برنده نقداً دریافت می‌گردد مابقی پس از ۲۰ روز از تاریخ مزایده بایست پرداخت گردد در صورتی که برنده مزایده از پرداخت قیمت یا برداشتن مورد مزایده خودداری نماید مبلغ مذکور (ده درصد) پس از کسر هزینه‌های اجرائی به نفع دولت ضبط خواهد شد.</p> <p>۳/۸۹ م الف</p> |
| <p>دادرس شعبه اول اجرای احکام حقوقی داراب علی خورشیدی</p> |

آکهی احضار متمم

نظر به اینکه امید محمدی فرزند زالی به اتهام ایراد ضرب و جرح عمدی و تخریب از طرف این دادسرا تحت تعقیب می‌باشد و ابلاغ احضاریه به واسطه نامعلوم بودن محل اقامت ایشان مسعور نگردیده بدینوسیله در اجرای ماده ۱۱۵ قانون آیین دادرسی دادگاه‌های عمومی و انقلاب در امور کیفری مراتب به نامبرده ابلاغ تا پس از درج آکهی در شعبه ۱۶ دادیاری دادسرای عمومی و انقلاب شیراز به منظور پاسخگویی و دفاع از اتهام انتسابی در پرونده کلاسه ۹۴-۷۲۵ حاضر گردد پس از انقضای یک ماه از تاریخ انتشار این آکهی به موجب مواد ۲۱۷ و ۲۱۸ قانون مذکور تکمیل غیابی اتخاذ می‌گردد.

دادایار شعبه ۱۶ دادسرای عمومی و انقلاب ناحیه ۱ شیراز ۱۹۴۳/م الف

دادیار شعبه ۱۶ دادسرای عمومی و انقلاب ناحیه ۱ شیراز دویجری

• دوشنبه ۶ مهر ۱۳۹۴

۱۴ ذی‌الحجه ۱۴۳۶

Sep 28, 2015

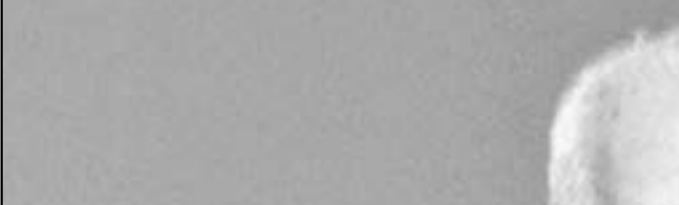
سال بیستم

• شماره ۵۵۸۰

جمال زبانی

اثری از واژه‌های قدیمی را نمی‌بینیم.

شاعران و شعر گویشی شیراز



عُرت یک وی رُوستی از اَما دی»

معنی واژه‌ها: یی ماچان = مای ماچان، غرامت = چرمه، بسپریم = به جا می‌آورم، عُرَت – اا گر تو را، وی روست – ناشایست، اما = ما، دی – دیدی.

۴ – شیخ ابوسحاق اطعمه که خوراکي‌ها را با تضمین مصرعی از حافظ سروده است.

«گیبا یزان سحر که سر کَلَه وا کَند

ایا بود که گوشه‌ی چشمی به ما کنند»

۵ – حضرت شاه داعی‌الله که کتابی به نام کان ملاحبت با واژه‌های شیرازی قرن نهم سروده‌اند و زنده‌یاد محمدجعفر واجد آن را ترجمه کرده و به نام نوید دیدار منتشر کرده‌اند.

۶ – سروده شیرازی شاعر روشندنل که منظومه‌ای به عنوان مهمانی در باغ مشیرالملک سروده است.

«کرده در باغ مشیرالملک مهمانی زرزوکی

هر طرف اندر خرامیند خزوکي با خزوکي»

دوره قنرت شعر گویشی

از اواخر دوره قاجاریه تا دوره پهلوی اول، شعر گویشی به فراموشی سپرده می‌شود و سخن گفتن با لهجه را زشت می‌شمارند.

تجدید حیاط شعر شیرازی

شعر شیرازی با دکتر بیژن سمندر احیا گردید و جانی تازه یافت.

عزیزان کسی که می‌خواهد شعر شیرازی بگوید باید اول شاعر باشد، دوم عاشق باشد و سوم عاشق شیراز باشد.

استاد دکتر سمندر، شاعر است، موسیقیدان است و عاشق شیراز است.

شعر محلی شیرازی این نیست که چند واژه شیرازی را کنار هم بچینیم و قافیه‌ای بر آن سوار کنیم.

ثبتی و دادگستری

آکهی مزایده اموال غیر منقول

به موجب پرونده کلاسه ۹۳۰۰۴۵-۹۳۰ صادره از شعبه اجرای احکام حقوقی دادگاه عمومی بخش شبکوه علیه علی فارسی فرزند مراد محکوم علیه محکوم است به پرداخت مبلغ ۶۲۰۰۰۰۰ تومان در حق محکوم له و مبلغ ۴۰۰۰۰۰۰ تومان نیم عشر دولتی به شماره شناسنامه ۳۹ صادره از شیراز در ابلاغ شده و در مهلت مقرر نسبت به اجرای حکم اقدام ننموده است بنا به درخواست محکوم له به منظور استیفاء محکوم به و هزینه اجرائی شش‌دانگ یکباب خانه به شماره پلاک ۱۵۵۱/۳۸۵ اصلی واقع در میان شهر متعلق به نامبرده از سوی این اجرا توقیف توسط کارشناس رسمی دادگستری به شرح زیر توصیف و ارزیابی شده و مقرر است در ساعت ۱۰ صبح مورخ ۹۴/۷/۱۸ از طریق مزایده به فروش برسد مزایده از قیمت ۲۳۹۱۵۸۰۰ تومان با نظریه کارشناسی شروع می‌شود و به هر شخص حقوقی که بالاترین قیمت را پیشنهاد نماید فروخته خواهد شد ۱۰ حقیقی و وجه مزایده فی‌المجلس به صورت وجه نقد یا چک بانکی تضمینی درص در صورتی که بالاترین قیمت را پیشنهاد نماید فروخته خواهد شد سپرده وی پس از کسر هزینه‌های مزایده به نفع دولت ضبط و مزایده تجدید می‌گردد در صورت اعتراض می‌تواند از ناحیه طرفین طرف یک هفته از تاریخ مزایده نسبت به نحوه انجام مزایده تا رسیدگی به اعتراض شرکت در مزایده می‌تواند در مدت پنج روز با اطلاع این اجرا از مال مورد مزایده بازدید نمایند.

مال مورد مزایده و بهای آن طبق نظر کارشناس بدین شرح است:

شش‌دانگ یکباب خانه به شماره پلاک ثبتی ۳۸۵۴/۱۵۵۱ واقع در میان شهر

۱/۴۹۴۱ م الف

مدیر دفتر اجرای احکام دادگاه عمومی بخش شبکوه شیخ‌کوه

آکهی فقدان سند مالکیت

عبدالله فردونی وکیل رضاعی زارغ با وکالتنامه شماره ۱۹۴۲۹۷ مورخ ۹۴/۳/۲۰ دفتر ۱۲ شیراز و تفویض وکالت شماره ۱۹۴۹۷۲ مورخ ۹۴/۶/۲۱ شیراز دفتر ۱۲ شیراز با تسلیم دو برگ کتبشهادیه که در دفترخانه ۱۲ شیراز تنظیم شده مدعی است که تعداد یک جلد سند مالکیت به شماره چایی ۳۷۰۳ مربوط به سه دانگ یک دستگاه آپارتمان به پلاک ۴۱۴ و ۳۷۴ ۵۷۱۷/۰۳ م مربوط به دو دانگ یک جلد سند مالکیت صادر و به علت جابجایی مفقود گردیده و نامبرده تقاضای صدور المثنی سند مالکیت نموده مراتب طبق اصلاحیه تبصره یک ماده ۱۰۲ آیین نامه قانون ثبت آکهی می‌شود که هر کس نسبت به ملک مورد آکهی معامله‌ای کرده و یا مدعی وجود سند مالکیت نزد خود می‌باشد تا ده روز پس از انتشار آکهی به ثبت محل مراجعه و اعتراض خود را ضمن ارائه سند مالکیت یا خلاصه معامله تسلیم نماید و اگر ظرف مدت مقرر اعتراضی نرسید و یا در صورت اعتراض اصل سند مالکیت یا سند معامله ارائه نشود اداره ثبت، المثنی سند مالکیت را طبق مقررات صادر و به متقاضی تسلیم خواهد کرد.

۱۵/۰۲۸م الف

رئیس اداره ثبت اسناد و املاک ناحیه دو شیراز حسن نصیریان

آکهی احضار متمم

در پرونده شماره ۳۳۳-۲۸۸۰۰۳۹۸۰۷-۹۴-۹۹۸۰-۵ شعبه ۵ بازپرسی دادسرای ناحیه یک شیراز متمم محمدصالح ابوالحسن بیگی فرزند علی‌داد به موجب شکایت نصراله گودرزیان‌زاده به اتهام افتراء و اخاذی تحت تعقیب قرار دارد با توجه به معلوم نبودن محل اقامت وی و عدم امکان ابلاغ احضاریه و عدم دسترسی به او، طبق ماده ۱۷۴ قانون آیین دادرسی کیفری مراتب یک نوبت در روزنامه عصر مردم آکهی و متمم ظرف مهلت یک ماه احضار می‌شود پس از انقضای مهلت مذکور تصمیم لازم گرفته خواهد شد.

۱/۴۹۴۰ م الف

بازپرس شعبه پنجم دادسرای عمومی و انقلاب ناحیه یک شیراز داریوش خشتی

^[1] شاعران و شعر گویشی شیراز

^[2] شاعران و شعر گویشی شیراز